

Зип Общепит

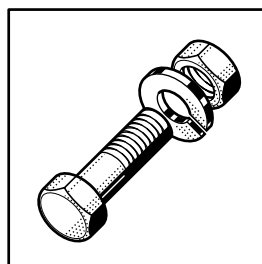
vsezip.ru

**НОВАТ** +7 (812) 987-08-81



## FUX- Compact

Spare Parts  
Pièces Détachées  
Ersatzteile



**Зип Общепит**  
**vsezip.ru**  
**+7(812)987-08-81**

Electrical components listed in this catalogue are rated for the following supply voltages:

Les composants électriques énumérés dans ce catalogue sont prévus pour les tensions suivantes:

Die in diesem Katalog aufgeführten Elektroteile beziehen sich auf folgende Anschlußspannungen:

De in deze catalogus afgebeelde elektrische componenten zijn geschikt voor de volgende aansluitspanningen:

**400V / 50Hz / 3 / PE**

For other voltages, refer to the wiring diagram shipped with the machine.

Pour d'autres tensions, se référer au schéma électrique envoyé avec la machine.

Bei nicht aufgeführten Anschlußspannungen bitte den, der Maschine beigelegten Schaltplan beachten.

Voor eventueel andere aansluitspanningen, raadpleeg het elektrische schema welke zich bij de machine bevind.

(L / R) = direction left / right  
(G / D) = direction gauche / droite  
(L / R) = Laufrichtung links / rechts  
(L / R) = looprichting links / rechts

(R / L) = direction right / left  
(D / G) = direction droite / gauche  
(R / L) = Laufrichtung rechts / links  
(R / L) = looprichting rechts / links

Зип Общепит

vsezip.ru

Contents

+7(812)987-08-81

---

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Housing and panels .....                | 4  |
| Tank heating .....                      | 6  |
| Pump .....                              | 8  |
| Wash system .....                       | 10 |
| Drain .....                             | 12 |
| Rinse system and drain pipework .....   | 14 |
| Rinse booster heater and pipework ..... | 16 |
| Rinse modul .....                       | 18 |
| Conveyor .....                          | 20 |
| Accessories .....                       | 22 |

### Sommaire

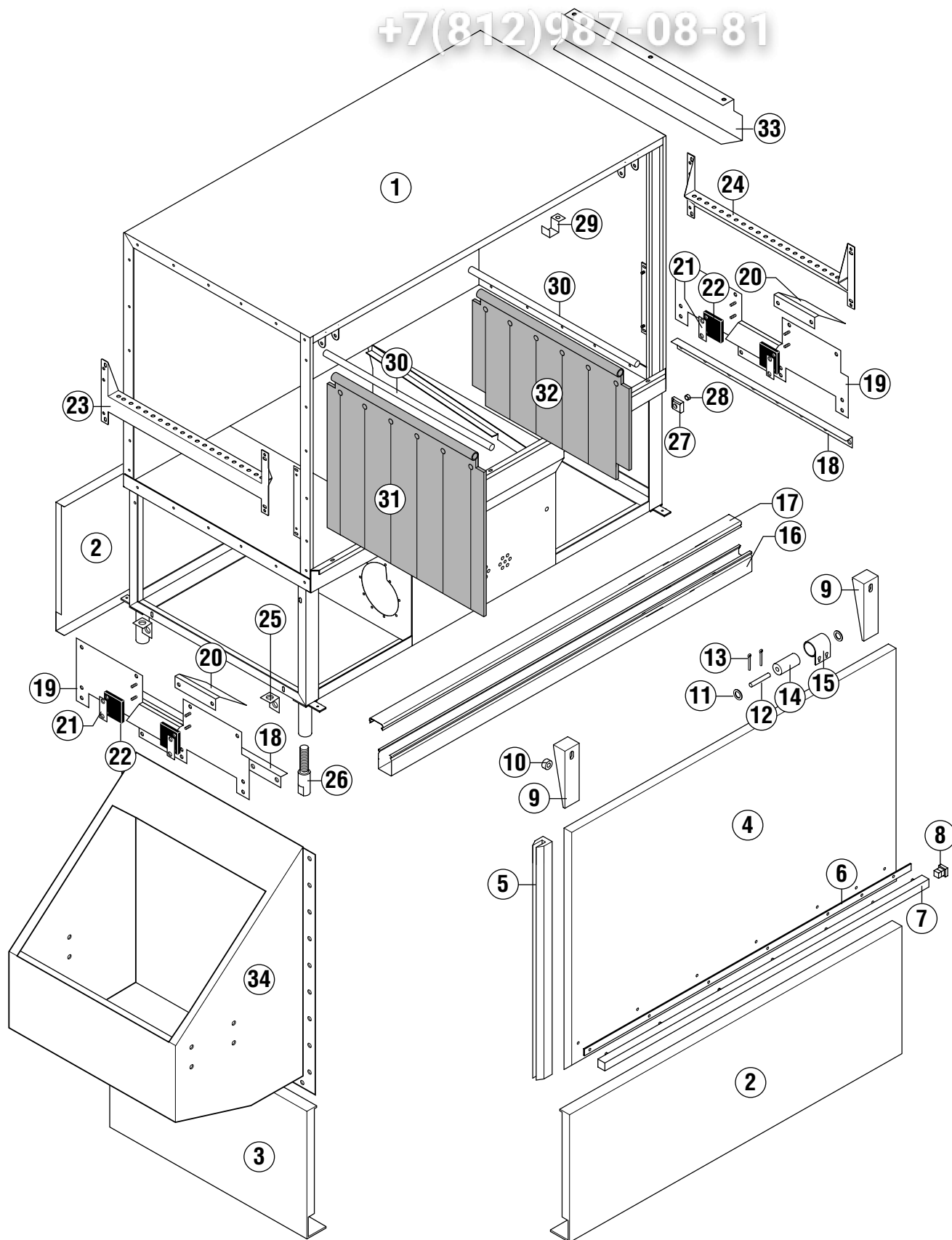
---

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Châssis et panneaux .....                         | 4  |
| Chauffage du bac .....                            | 6  |
| Pompe .....                                       | 8  |
| Système de lavage .....                           | 10 |
| Vidange .....                                     | 12 |
| Système de rinçage et tuyauterie de vidange ..... | 14 |
| Chaudière et tuauterie .....                      | 16 |
| Module de rinçage .....                           | 18 |
| Convoyeur .....                                   | 20 |
| Accessoires .....                                 | 22 |

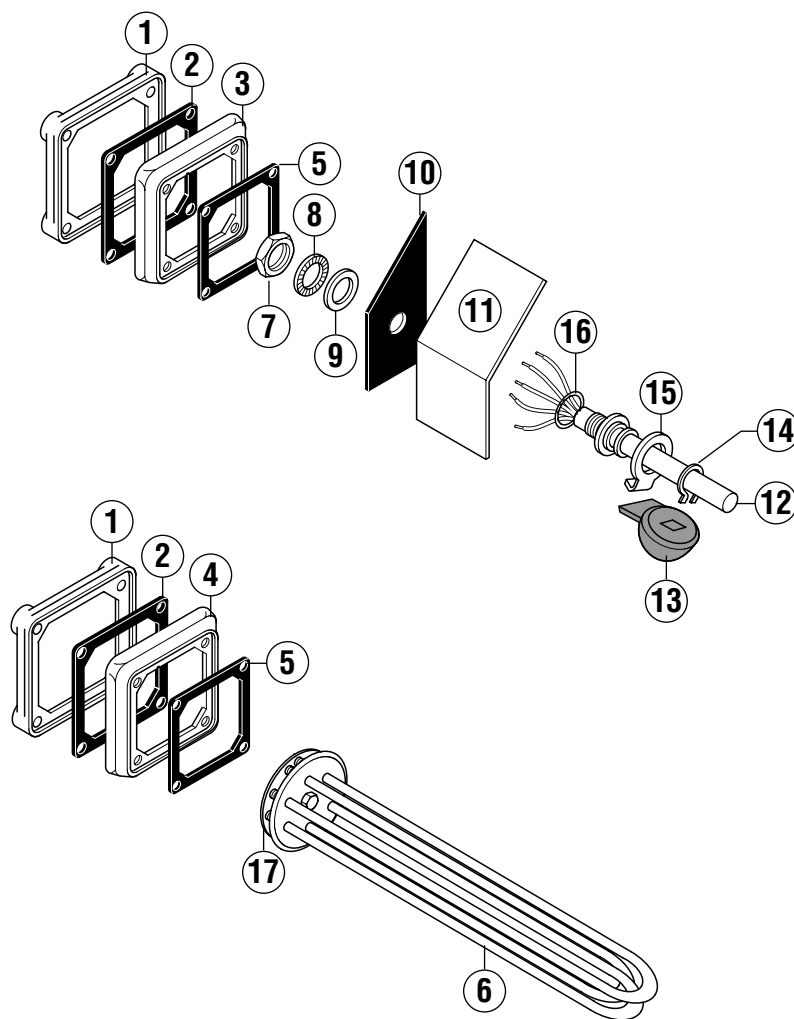
### Inhalt

---

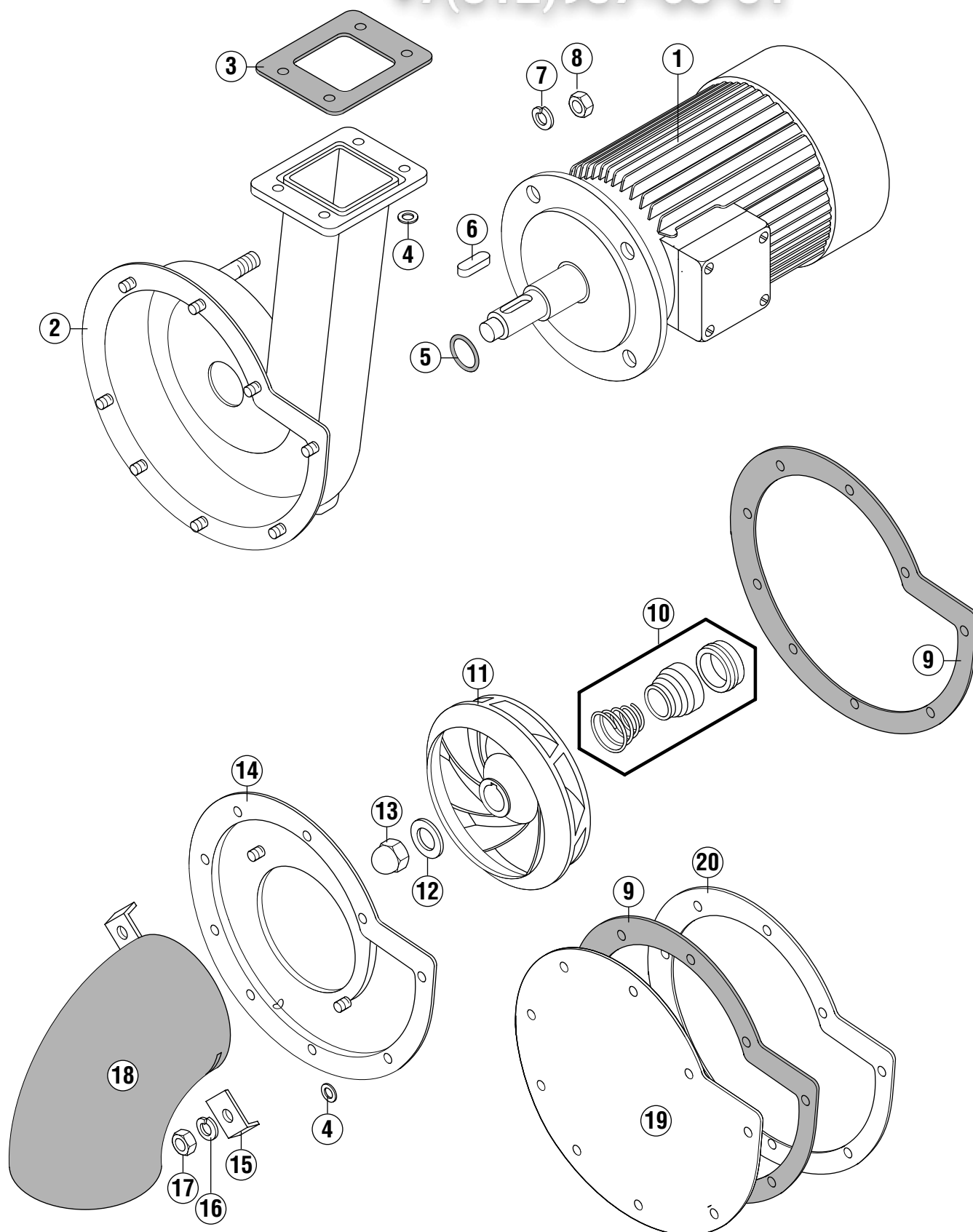
|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Gehäuse und Verkleidungen .....        | 4  |
| Tankheizung .....                      | 6  |
| Pumpe .....                            | 8  |
| Wascsystem .....                       | 10 |
| Ablauf .....                           | 12 |
| Spülsystem und Ablaufverrohrung .....  | 14 |
| Durchlauferhitzer und Verrohrung ..... | 16 |
| Spülsegment .....                      | 18 |
| Transport .....                        | 20 |
| Zubehör .....                          | 22 |



[illegible]

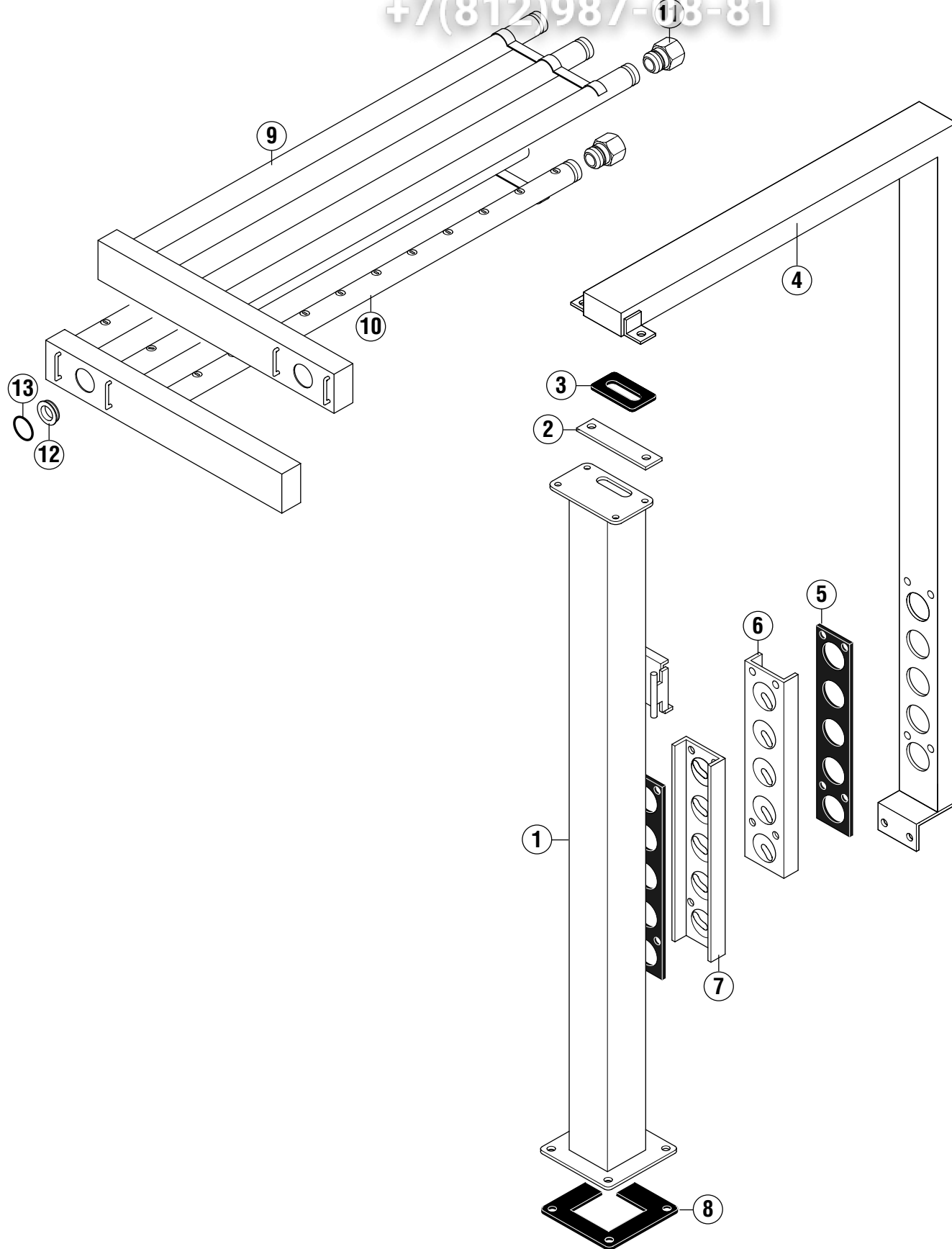


—

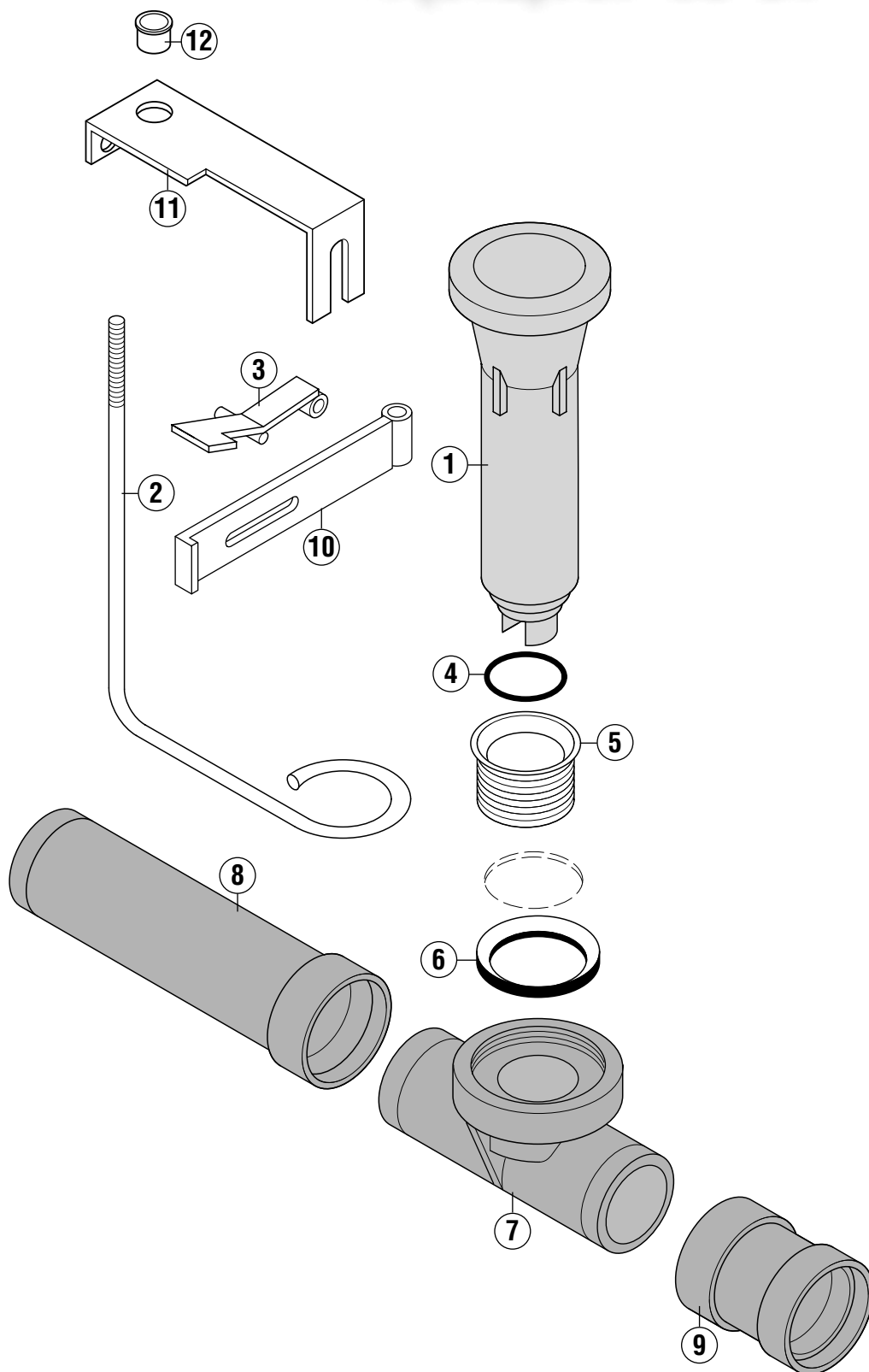




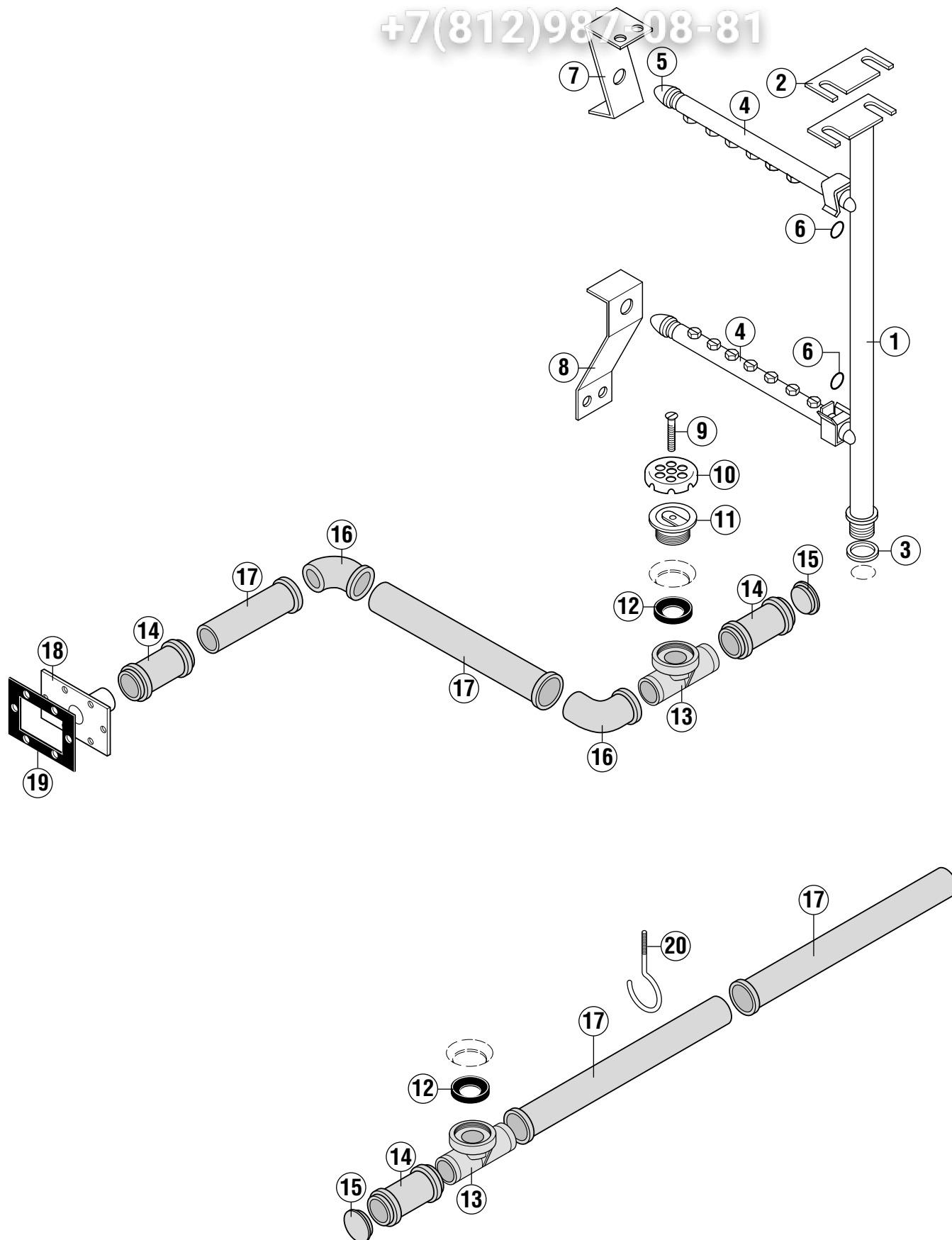
[illegible]



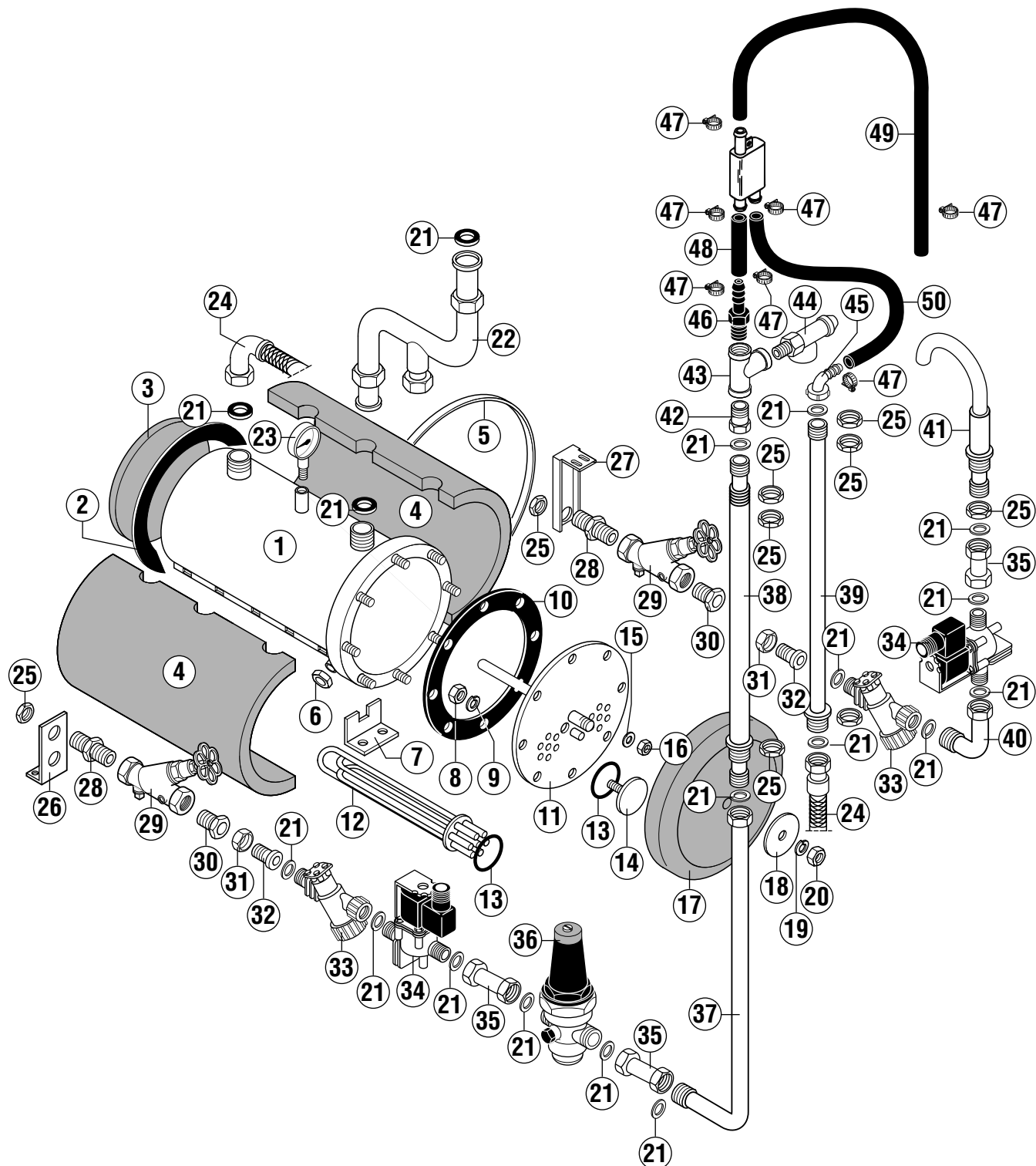






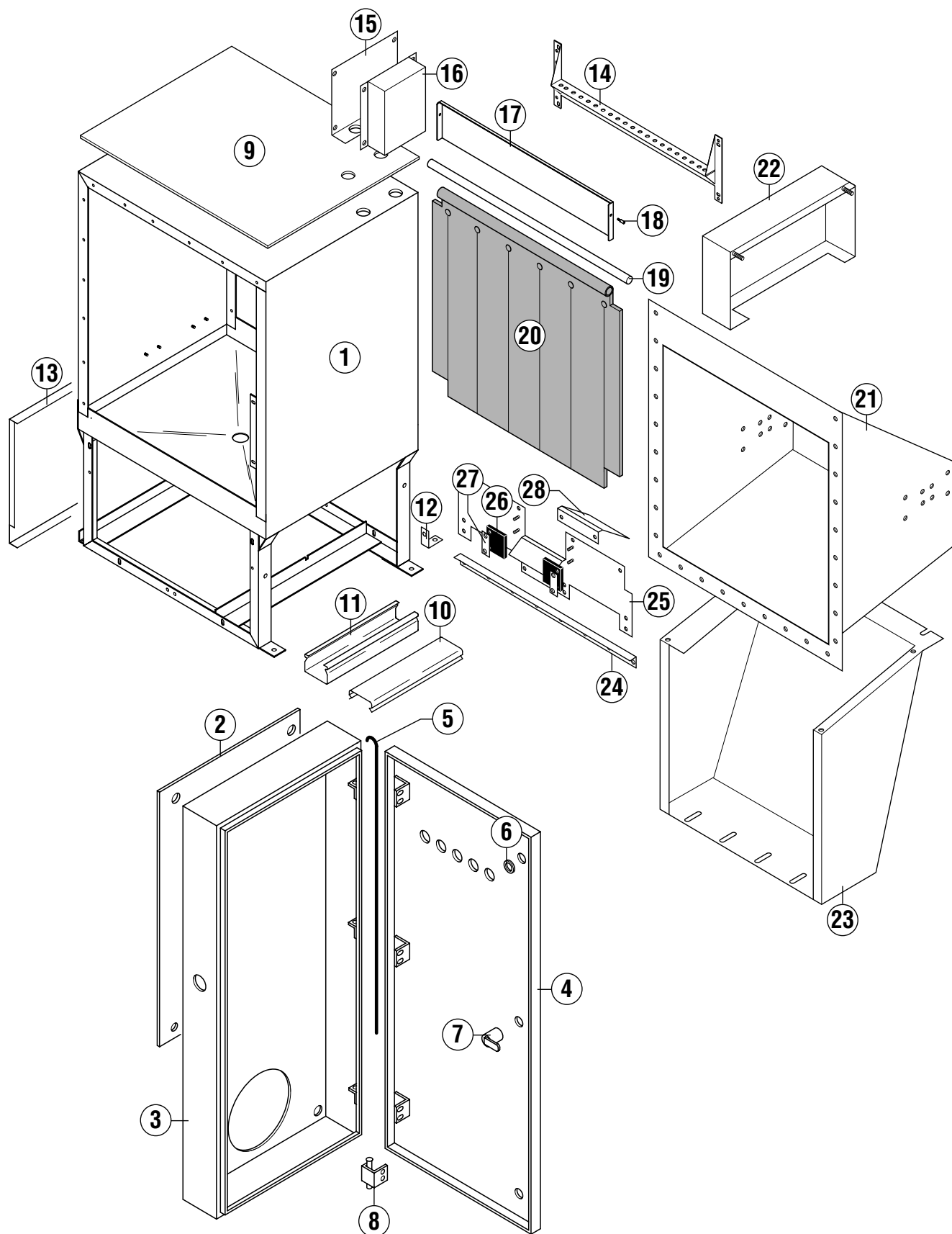


| Pos. | L/R G/D   | R/L D/G    | Specifications / Spécification / Angaben / Opgaven |
|------|-----------|------------|----------------------------------------------------|
| 1    | 229 320-1 | 229 320-2  |                                                    |
| 2    | =         | 696 946-1  |                                                    |
| 3    | =         | 172 986-11 |                                                    |
| 4    | =         | 229 511-1  |                                                    |
| 5    | =         | 229 330    |                                                    |
| 6    | =         | 229 323    |                                                    |
| 7    | =         | 229 328    |                                                    |
| 8    | =         | 229 329    |                                                    |
| 9    | =         | ?          |                                                    |
| 10   | =         | 166 293    |                                                    |
| 11   | =         | 229 444    |                                                    |
| 12   | =         | 226 556    |                                                    |
| 13   | =         | 229 419    |                                                    |
| 14   | =         | 229 680-1  |                                                    |
| 15   | =         | 229 681-1  |                                                    |
| 16   | =         | 377 340-1  |                                                    |
| 17   | =         | 600 573    |                                                    |
| 18   | =         | 733 912-1  |                                                    |
| 19   | =         | 229 161    |                                                    |
| 26   | =         | ?          |                                                    |

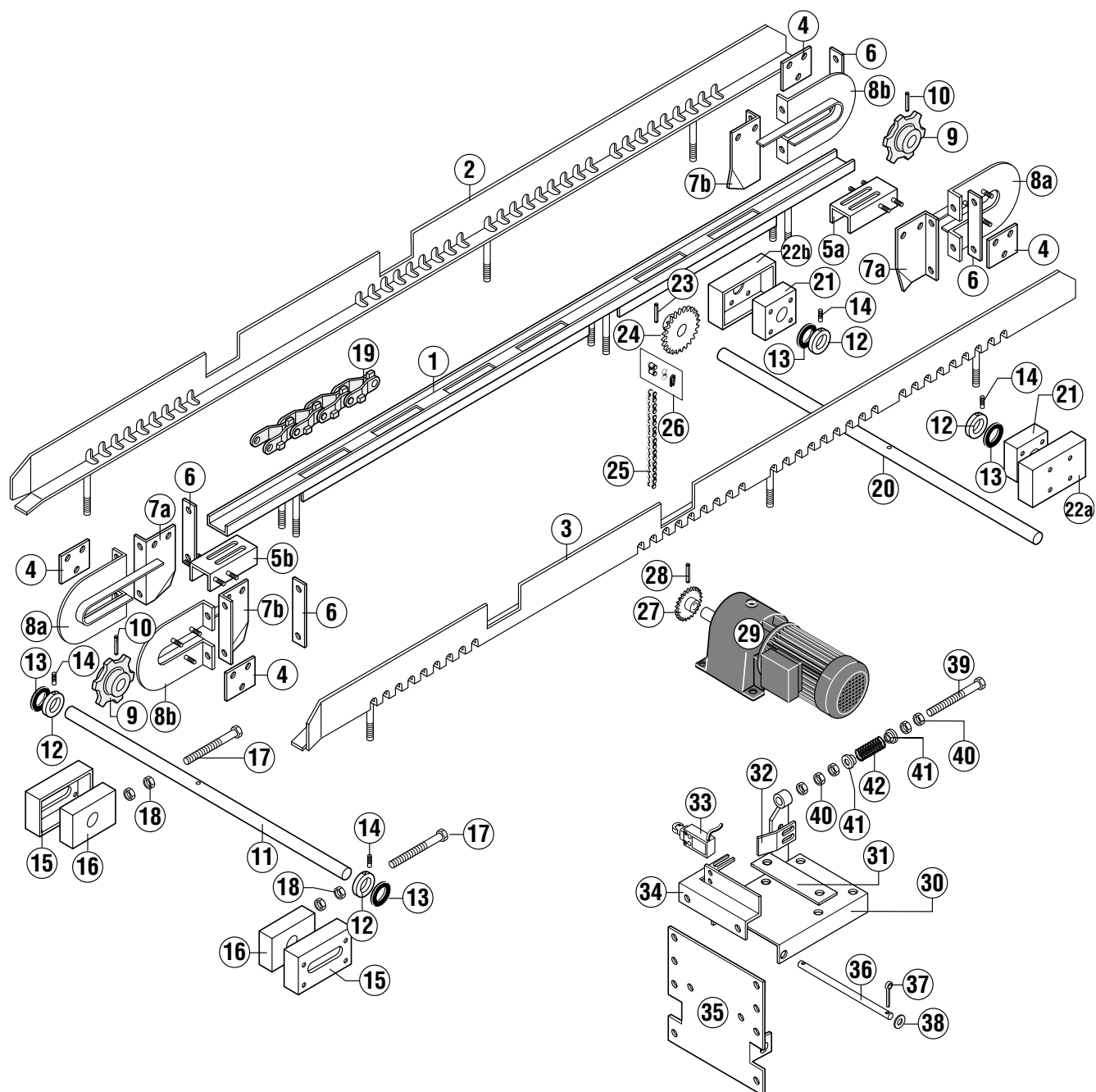




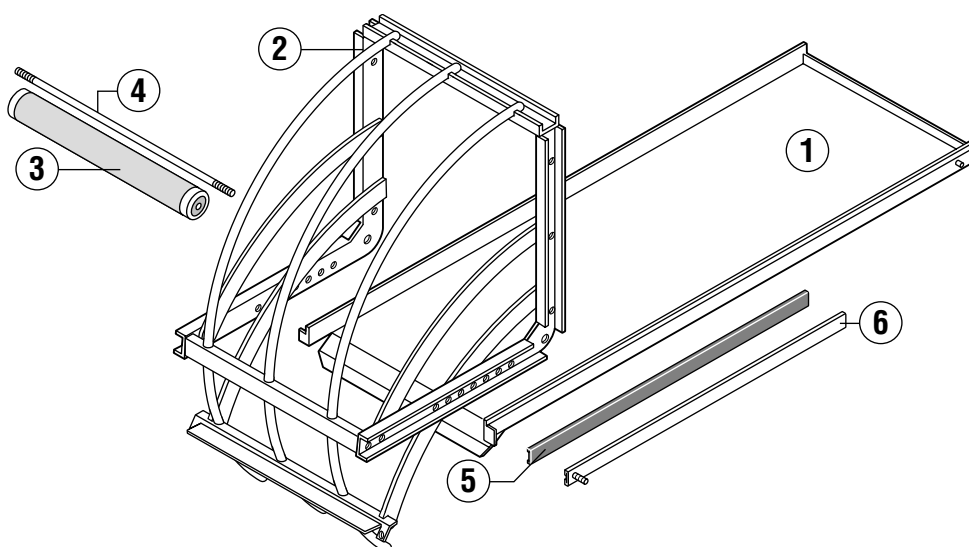
| Pos. | L/R G/D | R/L D/G   | Specifications / Spécification / Angaben / Opgaven |
|------|---------|-----------|----------------------------------------------------|
| 1    | =       | 300 686   |                                                    |
| 2    | =       | 229 489   |                                                    |
| 3    | =       | 229 493   |                                                    |
| 4    | =       | 229 579   |                                                    |
| 5    | =       | 169 139-3 |                                                    |
| 6    | =       | 602 794   |                                                    |
| 7    | =       | 229 249   |                                                    |
| 8    | =       | 602 493   |                                                    |
| 9    | =       | 602 295-? |                                                    |
| 10   | =       | 230 994   |                                                    |
| 11   | =       | 300 692-1 | 18 kW                                              |
| 12   | =       | 229 148-1 | 230 V                                              |
| 13   | =       | 67 500-16 |                                                    |
| 14   | =       | 229 585   |                                                    |
| 15   | =       | 602 305   |                                                    |
| 16   | =       | 602 492   |                                                    |
| 17   | =       | 229 491   |                                                    |
| 18   | =       | 228 694-4 |                                                    |
| 19   | =       | 602 307   |                                                    |
| 20   | =       | 602 506   |                                                    |
| 21   | =       | 168 611-9 |                                                    |
| 22   | =       | ?         |                                                    |
| 23   | =       | 229 583-1 |                                                    |
| 24   | =       | ?         |                                                    |
| 25   | =       | 172 739-2 |                                                    |
| 26   | =       | ?         |                                                    |
| 27   | =       | ?         |                                                    |
| 28   | =       | 227 931   |                                                    |
| 29   | =       | 774 844-1 |                                                    |
| 30   | =       | 603 073   |                                                    |
| 31   | =       | 602 402   |                                                    |
| 32   | =       | 602 407   |                                                    |
| 33   | =       | 774 810-1 |                                                    |
| 34   | =       | 734 242-3 |                                                    |
| 35   | =       | ?         |                                                    |
| 36   | =       | 229 110-2 |                                                    |
| 37   | =       | ?         |                                                    |
| 38   | =       | ?         |                                                    |
| 39   | =       | ?         |                                                    |
| 40   | =       | ?         |                                                    |
| 41   | =       | 229 607   |                                                    |
| 42   | =       | ?         |                                                    |
| 43   | =       | ?         |                                                    |
| 44   | =       | 229 621-1 |                                                    |
| 45   | =       | ?         |                                                    |
| 46   | =       | ?         |                                                    |
| 47   | =       | 166 513-4 |                                                    |
| 48   | =       | 324 073-6 |                                                    |
| 49   | ?       |           |                                                    |
| 50   | ?       |           |                                                    |



| Pos. | L/R | G/D | R/L        | D/G | Specifications / Spécification / Angaben / Opgaven |
|------|-----|-----|------------|-----|----------------------------------------------------|
| 1    | =   |     | ?          |     |                                                    |
| 2    | =   |     | 229 697-2  |     |                                                    |
| 3    | =   |     | 782 264-1  |     |                                                    |
| 4    | =   |     | 692 603-6  |     |                                                    |
| 5    | =   |     | 229 169    |     | 4 m                                                |
| 6    | =   |     | 602 318    |     |                                                    |
| 7    | =   |     | 229 518-1  |     |                                                    |
| 8    | =   |     | 229 209    |     |                                                    |
| 9    | =   |     | 230 325    |     |                                                    |
| 10   | =   |     | 229 561-7  |     |                                                    |
| 11   | =   |     | 229 553-4  |     |                                                    |
| 12   | =   |     | 229 731    |     |                                                    |
| 13   | =   |     | 229 204-2  |     |                                                    |
| 14   | =   |     | 229 525    |     |                                                    |
| 15   | =   |     | 897 360-1  |     |                                                    |
| 16   | =   |     | 897 359-1  |     |                                                    |
| 17   | =   |     | 229 696    |     |                                                    |
| 18   | =   |     | 228 684    |     |                                                    |
| 19   | =   |     | 229 214    |     |                                                    |
| 20   | =   |     | 229 436-2  |     |                                                    |
| 21   | =   |     | 884 533-1  |     |                                                    |
| 22   | =   |     | 897 338-10 |     |                                                    |
| 23   | =   |     | 897 341-1  |     |                                                    |
| 24   | =   |     | 229 185-2  |     |                                                    |
| 25   | =   |     | 897 345-2  |     |                                                    |
| 26   | =   |     | 782 205-1  |     |                                                    |
| 27   | =   |     | 782 205-11 |     |                                                    |
| 28   | =   |     | 897 344-1  |     |                                                    |



| Pos. | L/R G/D   | R/L D/G    | Specifications / Spécification / Angaben / Opgaven |
|------|-----------|------------|----------------------------------------------------|
| 1    | =         | 887 831-2  |                                                    |
| 2    | 897 342-1 | 897 342-2  |                                                    |
| 3    | 897 342-2 | 897 342-1  |                                                    |
| 4    | =         | 885 033-1  |                                                    |
| 5a   | =         | 897 361-2  |                                                    |
| 5b   | =         | 897 361-1  |                                                    |
| 6    | =         | 733 966-21 |                                                    |
| 7a   | =         | 733 966-12 |                                                    |
| 7b   | =         | 733 966-11 |                                                    |
| 8a   | =         | 784 523-4  |                                                    |
| 8b   | =         | 784 523-4  |                                                    |
| 9    | =         | 735 865-1  |                                                    |
| 10   | =         | ?          |                                                    |
| 11   | =         | 733 932-4  |                                                    |
| 12   | =         | 600 549    |                                                    |
| 13   | =         | 696 323-1  |                                                    |
| 14   | =         | ?          |                                                    |
| 15   | =         | 884 539-1  |                                                    |
| 16   | =         | 884 542-1  |                                                    |
| 17   | =         | 603 546    |                                                    |
| 18   | =         | ?          |                                                    |
| 19   | =         | 735 864-1  |                                                    |
| 20   | =         | 733 936-4  |                                                    |
| 21   | =         | 884 541-1  |                                                    |
| 22   | =         | 884 540-1  |                                                    |
| 23   | =         | ?          |                                                    |
| 24   | =         | 735 865-1  |                                                    |
| 25   | =         | 168 703-3  |                                                    |
| 26   | =         | 226 485    |                                                    |
| 27   | =         | 229 371    |                                                    |
| 28   | =         | 602 887    |                                                    |
| 29   | =         | ?          |                                                    |
| 30   | =         | 229 410    |                                                    |
| 31   | =         | ?          |                                                    |
| 32   | =         | ?          |                                                    |
| 33   | =         | 229 795    |                                                    |
| 34   | =         | ?          |                                                    |
| 35   | =         | 897 329    |                                                    |
| 36   | =         | 229 372    |                                                    |
| 37   | =         | 602 884    |                                                    |
| 38   | =         | 602 289    |                                                    |
| 39   | =         | ?          |                                                    |
| 40   | =         | 602 503    |                                                    |
| 41   | =         | 229 413    |                                                    |
| 42   | =         | 227 873-6  |                                                    |
|      |           |            |                                                    |





# Зил Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

23

**Зип Общепит**  
**vsezip.ru**  
**+7(812)987-08-81**

As continued product improvement is a policy of HOBART, specifications are subject to change without notice.

Ce catalogue n'est pas contractuel. HOBART se réserve le droit, et sans préavis, d'apporter toutes modifications ou améliorations à ses matériels.

HOBART behält sich das Recht vor, an allen Produkten technische Änderungen und Verbesserungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

Voortdurende produktverbetering vormt een wezenlijk onderdeel van het beleid van HOBART. Specificaties kunnen zonder kennisgeving gewijzigd worden.